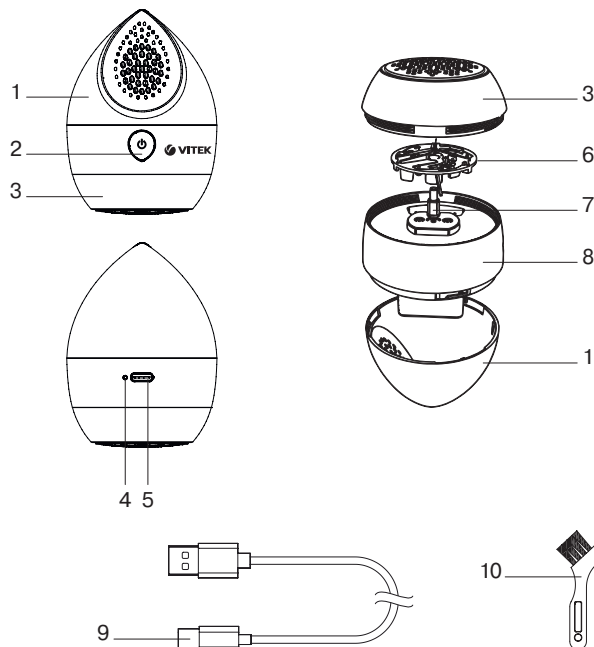




РУССКИЙ

МАШИНКА ДЛЯ ОЧИСТКИ ТКАНИ VT-9500

Во время носки трикотажных изделий на них образуются катышки. Для их удаления разработано данное устройство. Даже ваша любимая одежда, которую вы давно носите, будет выглядеть новой после использования машинки для очистки ткани от катышков.

ОПИСАНИЕ

1. Контейнер для сбора катышков
2. Кнопка включения/выключения
3. Защитная металлическая сетка
4. Индикатор зарядки аккумуляторной батареи
5. Гнездо зарядки аккумуляторной батареи «Type-C»
6. Лезвия
7. Вал электромотора
8. Моторный блок
9. Кабель зарядки
10. Щётка для чистки

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации машинки для очистки ткани (далее машинка) внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните её для использования в качестве справочного материала. Используйте машинку только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Перед каждым включением машинки осмотрите её и убедитесь, что она полностью собрана и все детали в исправном состоянии.
- Используйте только детали машинки, входящие в комплект поставки.
- Машинка предназначена только для удаления катышков с одежды в домашних условиях.
- Запрещается использовать устройство на любых других поверхностях, не используйте машинку в качестве станка для бритья или средства для депиляции.
- Не удаляйте катышки с одежды, надетой на человека.
- Не используйте машинку на шелковых, капроновых, махровых, плюшевых, ворсистых тканях и т.п.
- Запрещается оставлять работающую машинку без присмотра.
- Обращайтесь с машинкой бережно, не допускайте её падений, не оставляйте её на прямых солнечных лучах, в местах с повышенной температурой и влажностью.
- Особое внимание уделяйте сетке и лезвиям, запрещается сильно надавливать на сетку или лезвия во время работы.
- Запрещается погружать машинку в воду или любую другую жидкость.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.

ВНИМАНИЕ! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или пленкой. Опасность удушья!

- Данное устройство не предназначено для использования детьми.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или ум-

ственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.

- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.
- Во избежание повреждений перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

ДАННЫЙ ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОЛЬКО В БЫТОВЫХ УСЛОВИЯХ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трёх часов.

- Выньте машинку из заводской упаковки, сохраните упаковку.
- Ознакомьтесь с инструкцией и проверьте комплектацию.
- Проверьте целостность устройства, при наличии повреждений не пользуйтесь устройством.

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

Перед первым использованием, рекомендуется провести зарядку аккумуляторной батареи.

- Вставьте разъём кабеля «USB» (9) в гнездо зарядки аккумуляторной батареи «Type-C» (5), второй разъём кабеля «USB» (9) вставьте в блок сетевого адаптера (не входит в комплект поставки). Можно использовать подходящий сетевой адаптер с выходным напряжением ≈ 5 В и силой тока 1 А.
- Вставьте сетевой адаптер в электрическую розетку, при этом загорится красный цвет индикатора (4) (рис. 1).

Примечание: зарядку аккумуляторной батареи машинки можно проводить, подключив разъём кабеля «USB» к персональному компьютеру, ноутбук или к внешнему аккумулятору «Power Bank».

- При полной зарядке аккумуляторной батареи, индикатор (4) загорится зелёным цветом, выньте сетевой адаптер из электрической розетки.
- Во время работы, индикатор (4) будет светиться зелёным цветом, если индикатор (4) мигает зелёным цветом, проведите полную зарядку аккумуляторной батареи.
- Время зарядки разряженной аккумуляторной батареи около 1,5 часов.
- Время работы машинки при полностью заряженной аккумуляторной батарее около 45 минут.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

ВНИМАНИЕ!

- Во избежание повреждения одежды во время работы с машинкой следите, за

тем, чтобы на одежде не образовывались складки, всегда расправляйте одежду.

- Во избежание травм, запрещается удалять катышки с одежды, надетой на человека.
- Не используйте машинку на махровых, плюшевых и ворсистых тканях и т.п.
- Не нажимайте машинкой на одежду слишком сильно, оказывайте только легкое давление сеткой на ткань.
- Не пытайтесь осуществлять чистку шелковых или капроновых тканей, в противном случае машинка может затянута ткань, и это может повредить лезвие.
- Запрещается снимать контейнер для катышков (1) на работающей машинке.
- Будьте особо внимательны при очистке кромок одежды, мест нахождения пуговиц, молний, вышивки, аппликации и т.п.
- Положите изделие на ровную поверхность и разгладьте ткань так, чтобы на ней не было складок.
- Включите машинку, нажав кнопку включения/выключения (2), при этом загорится зелёным цветом индикатор (4) (рис. 2).
- Во время работы перемещайте машинку в различных направлениях (рис. 3).
- После использования выключите устройство выключателем (1), нажав кнопку включения/выключения (2), при этом индикатор (4) погаснет.

ЧИСТКА И УХОД

- Регулярно производите чистку контейнера для сбора катышков (1).
- Снимите контейнер для сбора катышков (1) (рис. 4) и удалите из него мусор (рис. 5).
- Снимите защитную металлическую сетку (3) (рис. 4), аккуратно снимите с вала электромотора (7) лезвие (6) по направлению вверх.
- Используйте щётку (10), очистите лезвие (6) и защитную металлическую сетку (3) (рис. 6).
- Очистите внутреннюю поверхность вокруг вала электромотора (7) (рис. 7).
- Протрите внешнюю поверхность корпуса устройства мягкой слегка влажной тканью, избегайте попадания воды внутрь корпуса, после этого вытрите поверхность корпуса насухо.
- Не используйте абразивные чистящие средства и любые растворители.
- Соберите машинку, аккуратно установите на вал электромотора (7) лезвие (6) по направлению вниз.
- Установите на место защитную металлическую сетку (3) и контейнер (1) (рис. 4).
- Рекомендуется использовать небольшое количество смазочного масла на внутренней стороне металлической сетки для лучшего функционирования устройства.
- Остерегайтесь попадания смазочного масла на обрабатываемое изделие.

ХРАНЕНИЕ

- После чистки машинки уберите её на хранение в затенённое, сухое и прохладное место.
- Перед последующим использованием машинки рекомендуется проверить её работоспособность, отсутствие повреждений защитной металлической сетки (3).
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Машинка для очистки ткани
от катышков – 1 шт.
Шнур USB – Type-C – 1 шт.
Щётка для очистки – 1 шт.
Инструкция – 1 шт.
Гарантийный талон – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Встроенная аккумуляторная батарея:
Li-on 400 мАч 3,7 В
Входное напряжение: 5 В $\approx$ 1000 мА
Время зарядки: 90 мин
Время непрерывной работы: 45 мин
Номинальная потребляемая мощность: 3 Вт

УТИЛИЗАЦИЯ



В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания (если входят в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружил такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте info@vitek.ru для получения обновленной версии инструкции.

Срок службы устройства – 3 года

ЕАС Данное изделие соответствует всем требованиям европейского и российского стандартам безопасности и гигиены.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД (STAR PLUS LIMITED)

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ:

ЮНИТ А, 15-й ЭТАЖ, КЗЙСИ АБЕРДИН
ХАУС, №38, ХЕНГ ИП РОУД, ВОНГ ЧУК ХАНГ,
ГОНКОНГ, КНР

ИМПОРТЕР И УПОЛНОМОЧЕННОЕ ИЗГОТОВИТЕЛЕМ ЛИЦО:
ООО «ВИТЕК.РУС»

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ:

РФ, 117452, Г. МОСКВА,
ЧЕРНОМОРСКИЙ БУЛЬВАР, ДОМ 17, КОРП. 1,
ЭТАЖ 4, ОФИС 401, КАБ. 1.
Тел.: +7 (499) 685-48-18, e-mail: info@vitek.ru

Ответственность за несоответствие продукции требованиям технических регламентов Таможенного союза возложена на уполномоченное изготовителем лицо.

www.vitek.ru
ТЕЛЕФОН ДЛЯ СПРАВКИ: 8-800-100-18-30
СДЕЛАН В КНР

ENGLISH

LINT REMOVER VT-9500

While wearing knitwear, lint forms on them.

This device is intended for removing it. Even your favorite clothes that you've worn for a long time will look new after using a lint remover.

DESCRIPTION

1. Lint container
2. On/off button
3. Protection metal mesh
4. Accumulator battery charging indicator
5. Battery charging socket «Type-C»
6. Blade
7. Motor shaft
8. Motor unit
9. Charging cord
10. Cleaning brush

SAFETY MEASURES

Before using the lint remover (hereinafter - the remover), read this instruction carefully and keep it for further reference.

Use the remover for its intended purpose only, as specified in this manual. Mishandling of the unit may lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Before switching the remover on, always check it and make sure that it is properly assembled and all parts are in good condition.
- Use only the parts supplied.
- The remover is designed only for removing lint from clothes at home.
- Do not use the unit on any other surfaces, do not use the remover for shaving or hair removal.
- Do not remove lint from clothes on a person.
- Do not use the remover on silk, nylon, terry, plush, fleecy fabrics, etc.
- Do not leave the operating unit unattended.
- Handle the remover with care, do not drop it, do not expose it to direct sunlight, high temperature and relative humidity.
- Pay special attention to the mesh and the blades, do not press on the mesh or blades with excessive effort during operation.
- Do not immerse the remover into water or other liquids.
- For the safety of children, do not leave polyethylene bags used as packaging unattended.

Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

- This unit is not intended for usage by children.
- Do not leave children unattended to avoid them using the unit as a toy.

- The unit is not intended to be used by people with physical, sensory or mental disabilities (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- Do not repair the unit by yourself. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected apply to any authorized service center at the contact addresses given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.
- To avoid damages, transport the unit in the original package only.
- Keep the unit in places unreachable by children or people with disabilities.

THIS UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY. ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.

BEFORE FIRST USE

After unit transportation or storage at low temperature keep it for at least three hours at room temperature before switching on.

- Unpack the remover, keep the original package.
- Study the manual and check the delivery set.
- Check the unit for damages, do not use it in case of any.

BATTERY CHARGING

Charge the battery before using the unit for the first time.

- Insert the USB cord (9) jack into the battery charging socket «Type-C» (5) and connect the second USB cord (9) jack to the power adapter block (not supplied). You can use a suitable power adapter with an output voltage of $\approx 5\text{ V}$ and a current of 1 A.
- Insert the power adapter into the mains socket, the indicator (4) will light up red (pic. 1).

Note: the remover battery can be charged by connecting the USB cord connector to a personal computer, laptop or to an external Power Bank battery.

- When the battery is fully charged, the indicator (4) will light up green. Unplug the power adapter.
- During operation the indicator (4) will glow green. If the indicator (4) flashes green, fully charge the battery.
- The battery charging time is approximately 1.5 hours.
- The operation time of the remover with fully charged battery is approximately 45 minutes.

USAGE

ATTENTION!

- To avoid damage to clothing while working with the remover, make sure that the clothes do not form wrinkles, always straighten the clothes.
- To avoid injuries, do not remove lint from clothes on a person.
- Do not use the remover on terry, plush and fleecy fabrics etc.
- Do not press the remover to the clothes with excessive efforts, only slightly press the mesh to the fabrics.
- Do not clean silk or nylon, otherwise, the remover may pull on the fabric and this may damage the blade.
- Do not remove the lint container (1) from the operating remover.
- Be especially careful when cleaning the edges of clothes, around buttons, zippers, embroidery, applications etc.
- Place the clothes item on a flat surface and straighten the fabric to remove any folds.
- Switch the remover on by pressing the on/off button (2), the indicator (4) will light up green (pic. 2).
- During operation move the remover in various directions (pic. 3).
- After the use switch the unit off with the switch (1), by pressing the on/off button (2), the indicator (4) will go out.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Regularly clean the lint container (1).
- Remove the lint container (1) (pic. 4) and clean it of garbage (pic. 5).
- Remove the protective metal mesh (3) (pic. 4), then carefully remove the blade (6) from the motor shaft (7) pulling upwards.
- Clean the blade (6) and the protective metal mesh (3) with the brush (10) (pic. 6).
- Clean the inner surface around the motor shaft (7) (pic. 7).
- Wipe the outer surface of the unit body with a soft, slightly damp cloth. Avoid getting water inside the unit body. Then wipe the unit body dry.
- Do not use abrasives and any solvents.
- Assemble the remover, carefully install the blade (6) on the motor shaft (7) downwards.
- Install the protective metal mesh (3) and the container (1) back to their places (pic. 4).
- It is recommended to apply a little lubricating oil on the inner side of the metal mesh for better operation of the unit.
- Avoid getting lubricating oil on the clothes.

STORAGE

- After cleaning put the remover to a dark, dry and cool place for storage.

- Before further use, it is recommended to check the remover's workability and integrity of the protective metal mesh (3).
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

DELIVERY SET

Lint remover – 1 pc.
USB cord Type-C – 1 pc.
Cleaning brush – 1 pc.
Manual – 1 pc.
Warranty certificate – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Built-in rechargeable battery:
Li-on 400 mAh 3.7 V
Input voltage: 5 V $\approx$ 1000 mA
Charging time: 90 min
Continuous operation time: 45 min
Rated input power: 3 W

RECYCLING



For environment protection do not throw out the unit and the batteries (if included), do not discard the unit and the batteries with usual household waste after the service life expiration; apply to specialized centers for further recycling.

The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail info@vitek.ru for receipt of an updated manual.

Service life of appliance – 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.



АУДИО-ВИДЕО И
БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

VT-9500

Lint remover

Машинка
для очистки ткани

Инструкция по эксплуатации

RUS Инструкция по эксплуатации

2

GB Manual instruction

4

www.vitek.ru

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.



ЗАПРЕЩЕНО УТИЛИЗИРОВАТЬ
С БЫТОВЫМ МУСОРОМ.
ОБРАТИТЕСЬ НА СООТВЕТСТВУЮЩИЙ ПУНКТ
ПЕРЕРАБОТКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО
И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.